



RF CLOCK WITH TEMPERATURE

MODEL : RM912TH
USER'S MANUAL

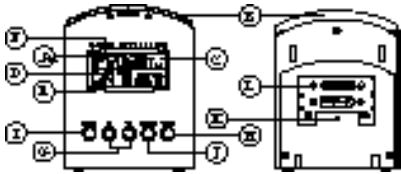


Fig. 1

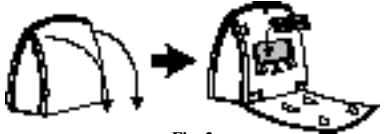


Fig. 2



Fig. 3i



Fig. 3ii





	Strong, Forte, Stark, Buona, Fuerte
	Weak, Faible, Schwach, Debole, Devil
	No Reception, Pas de réception, Kein Empfang, Ricezione nulla, No Hay Reception
	Receiving, Recavent, Empfang, Ricezione, Recièbndo

Fig. 4

Display Affichage Anzeige Visualizzazione Presentación	English Anglais English Inglese Inglés	Display Affichage Anzeige Visualizzazione Presentación	German=Deutsch Allemand Deutsch Tedesco Alemán
Mo	Monday	Mo	Lundi, Montag, Lunedì, Lunes
Tu	Tuesday	Di	Mardi, Dienstag, Martedì, Martes
We	Wednesday	Mi	Mercredi, Mittwoch, Mercoledì, Miércoles
Th	Thursday	Do	Jeudi, Donnerstag, Giovedì, Jueves
Fr	Friday	Fr	Vendredi, Freitag, Venerdì, Viernes
Sa	Saturday	Sa	Samedi, Samstag, Sabato, Sábado
Su	Sunday	So	Dimanche, Sonntag, Domenica, Domingo

Fig. 5



Fig. 6i



Fig. 6ii



Fig. 7i



Fig. 7ii

ENGLISH

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the RM912TH RF Clock with temperature reading. The RM912TH is a multifunction.Radio Frequency (RF) controlled clock with temperature.

The RM912TH is a multifunction, RF-controlled clock. It can automatically synchronize its current time and date when it is brought within an approximate 1500km radius of the radio signal generated from Frankfurt, Germany (DCF77).

Other features of the RM912TH include: displaying the current indoor temperature, a current date display, a backlight for night time viewing, daily crescendo alarm with eight-minute snooze function.

MAIN FEATURES [Fig.1]

(A) RADIO RECEPTION SIGNAL

Indicates the condition of radio reception

(B) SNOOZE/LIGHT BUTTON

Activates the snooze function when an alarm activates or turn on the backlight for five seconds

(C) EXTRA-LARGE DISPLAY

Displays the time, date, alarm status and temperature

(D) ALARM ON ICON ()

Appears when the alarm is activated

(E) ALARM ICON (*)

Appears when the alarm time is displayed

(F) BATTERY LOW () INDICATOR

Lights up when the batteries are running dry

(G) UP (▲) AND DOWN (▼) BUTTONS

Increases or decreases the value of a setting

(H) CLOCK BUTTON

Toggles the calendar clock display modes or activates the calendar clock setting mode

(I) ALARM BUTTON

Displays the alarm time or sets the alarm status

(J) MEMORY BUTTON

Displays the maximum or minimum temperature or erases the temperature memory


(K) RESET BUTTON

Resets the unit by returning all settings to their default values

(L) BATTERY COMPARTMENT

Accommodates two UM4 or AAA-size batteries

BATTERY INSTALLATION [Fig.2]

- Lift open the battery compartment.
- Insert two UM4 or AAA-size batteries.
- Replace the battery compartment door. Replace the batteries when the () indicator lights up.

HOW TO USE THE BACKLIGHT

Press the[SNOOZE/LIGHT] button once. The backlight will be turned on for five seconds.

CALENDAR AND ALARM TIME DISPLAY

The calendar and alarm time share the same section of display. The calendar is displayed in day-month format. When the calendar is displayed, pressing [ALARM]once will change the display to the alarm time. Another press on the button will activate the alarm. A third press will deactivate it.

To display the calendar, press[CLOCK] once.

calendar mode - [Fig. 3i], alarm mode - [Fig. 3ii]

ABOUT RADIO RECEPTION [Fig.4]


The RM912TH is designed to automatically synchronize its calendar clock once it is brought within range of the Frankfurt.DCF77 radio signal.

When the RM912TH is within range, the radio-controlled mechanism will override all manual settings.

When the unit is receiving radio signal, the radio-reception Signal will start to blink. Generally, complete reception take 2 to 10 minutes depending on the strength of the radio signal.

When the reception is complete, the radio-reception Signal will stop blinking.

For better reception, place the clock away from metal objects and electrical appliances to minimize interference.

If you wish to disable the auto-reception feature, press the [▲] and [▼] buttons simultaneously for two seconds. The radio-reception Signal [] will not blink. The unit will not respond to radio signals.

To enable the feature again, hold down the buttons again. The radio-reception signal will start blinking to initiate reception automatically.

HOW TO SET THE CALENDAR CLOCK MANUALLY

When the calendar is displayed, press [CLOCK] for two seconds. The month digits will start to blink.

Enter the month using the [▲] and [▼] buttons. Hold down either button to rapidly increase or decrease the value.

Press [CLOCK] to confirm and proceed to set the day, display language, day-of-the-week, hour and minute.

For the display language, you can choose between English and German. Select E for English or D for German.

The day-of-the-week display for both languages is as follows:[Fig.5]

After setting the minutes, press [CLOCK]to return to normal display. If changes are made during the process, the seconds will reset and start from zero.

TIME DISPLAY MODE

When the display is in calendar mode, press [CLOCK] once, to change between the hour, minute, seconds, display or hour, minute, Day-of-Week display.

hour-minute-second - [Fig. 6i], hour-minute-day - [Fig. 6ii]

HOW TO SET AND ACTIVATE THE ALARM

While in alarm colck mode, press and hold [ALARM] for two seconds the hour digits will flash.

Enter the value for the hour digits. Press [ALARM] to confirm and go to the minute digits. Enter the value and press [ALARM] to confirm.

The alarm is automatically activated. To deactivate it, press [ALARM] once.

ALARM AND SNOOZE FUNCTION

When the alarm is active, it will go off at the set time. The display will light up for five seconds with the ALARM ON icon flashing.

The crescendo function allows the alarm to start off gently and step up its intensity in three steps. Without interruption, the alarm will go off for a minute.

To stop the alarm, press any key. If the[SNOOZE/LIGHT] button is pressed, the SNOOZE function will be triggered. The alarm will stop for eight minutes before going off again.

INDOOR TEMPERATURE

The temperature is shown in Centigrades (°C). The RM912TH is capable of measuring temperatures within the -5°C (+23°F) and +50°C (+122°F) range. If the temperature goes above or below that, the display will show "HHH" or "LLL".

MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURES

The maximum and minimum recorded temperatures will be automatically stored in memory. To display them, press [MEMORY] to rotate through the maximum, minimum and current temperatures. The respective MAX or MIN indicator will be displayed.

To clear the memory, hold down [MEMORY] for two seconds. The maximum and minimum temperatures will be erased. If you press [MEMORY] now, the maximum and minimum temperatures will have the same values as the current ones until different readings are recorded.

maximum temperature - [Fig. 7i], minimum temperature - [Fig. 7ii]

HOW TO RESET THE UNIT

The RESET button allows you to return all settings to its factory values, which are 1997 for year, 1-1 (1st of January) for date, 12:00 for time and 06:00 for the alarm, which will be deactivated.

The button is required only when the unit is not operating in a favorable way, such as in the rare case of a malfunction.

PRECAUTIONS

This unit is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
- Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
- Only use fresh batteries as specified in the user's instructions. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
- Always read the user's instructions thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Operating Temperature : -5°C to 50°C

Clock Functions

Radio Control	: Auto synchronize current time and date by Radio signal generated from Germany DCF77
Calendar	: Day of week in English or German, Date/Month
Clock Time	: 24 hour format
Alarm Duration	: 1 minute crescendo
Snooze	: 8 minutes
Accuracy	: +/-0.5 second/day (when RF is disabled)

Temperature Measurement

Indoor Measurement : -5°C to 50°C

General Specification

Battery Type	: Two (2pieces) of UM4 or "AAA" size 1.5V battery
Unit Dimension	: 107 x 85 x 47 mm (H x W x D)
Unit Weight	: 161 g (without battery)

CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The manufacturer and its suppliers held no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits, or any other claim arise by using this product.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

FRENCH

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de la pendule RM912TH RF avec relevé de température.

Le Réveil Radio Pilote le RM912TH est un Réveil pouant pendule contrôlée par RF, multi-fonctions. Elle peut synchroniser automatiquement l'heure actuelle et la date quand elle se trouve dans un rayon de 1500 km environ des signaux radio générés depuis Francfort, Allemagne (DCF77).

Les autres caractéristiques comprennent rétro-éclairage, alarme quotidienne crescendo avec fonction de répétition de réveil huit minutes et un affichage à cristaux liquides LCD deux-lignes.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES [Fig.1]

(A) SIGNAUX DE RECEPTION RADIO

Indique l'état de la réception radio

(B) COMMANDE DE REPETITION DE REVEIL/LUMIERE

Active la fonction de répétition de réveil quand l'alarme se déclenche ou illumine l'affichage pendant cinq secondes.

(C) ECRAN GEANT

Affiche l'heure, la date, le statut de l'alarme et la température.

(D) ICONE D'ALARME ACTIVEE ()

Apparaît quand l'alarme est activée.

(E) ICONE D'ALARME (*)

Apparaît quand l'alarme est affichée.

(F) INDICATEUR DE PILE FAIBLE ()

S'allume quand les piles faiblissent.

(G) COMMANDES HAUT (▲) ET BAS (▼)

Pour augmenter ou diminuer la valeur d'un réglage.

(H) COMMANDE DE PENDULE

Pour passer d'un mode d'affichage de la pendule calendrier à un autre ou pour activer le mode de réglage de la pendule calendrier.

(I) COMMANDE D'ALARME

Affiche l'heure d'alarme ou règle le statut de l'alarme.

(J) COMMANDE DE MEMOIRE

Affiche la température minimum ou maximum ou efface la mémoire de température.

(K) COMMANDE DE REENCLENCHMENT

Réencleuche l'appareil en retournant tous les réglages au réglage usine.

(L) LOGEMENT DES PILES

Reçoit deux piles UM4 ou LR03.

INSTALLATION DES PILES [Fig.2]

- Ouvrez le logement des piles et soulevez le couvercle.
- Installez deux piles UM4 ou LR03.
- Remettez le couvercle en place. Remplacez les piles quand l'indicateur s'allume.

COMMENT UTILISER L'ECLAIRAGE

Appuyez une fois sur[SNOOZE/LIGHT]. La lumière s'allumera pendant cinq secondes.

AFFICHAGE DU CALENDRIER ET DE L'HEURE D'ALARME

Le calendrier et l'heure d'alarme se partagent la même section de l'affichage. Le calendrier est affiché dans le format jour-mois. Quand le calendrier est affiché, appuyez sur [ALARM] une fois pour passer à l'affichage de l'heure d'alarme. Appuyez une deuxième fois sur la commande pour activer l'alarme. Appuyez dessus une troisième fois pour l'annuler.

Pour afficher le calendrier, appuyez une fois sur [CLOCK].

mode de calendrier - [Fig. 3i], mode d'alarme - [Fig. 3ii]

RECEPTION DE LA RADIO [Fig.4]


Le RM912TH est conçu pour synchroniser automatiquement la pendule et le calendrier quand elle se trouve à portée des signaux radio DCF77 de Francfort.

Quand le RM912TH se trouve dans ce rayon, le mécanisme radio-pilote annule tous les réglages manuels.

Dès réception d'un signal radio, le signal de réception radio se met à clignoter. Selon la force des signaux radio, une réception complète demande généralement 2 à 10 minutes.

Quand la réception a été établie, le signal de réception radio cesse de clignoter.

Pour une meilleure réception, placer la pendule à l'écart d'objets métalliques et appareils électriques afin de minimiser les interférences.

Pour désarmer la fonction d'auto-réception, appuyer simultanément sur [▲] et [▼] pendant deux secondes. Le signal d'auto-réception[] ne clignotera pas.

L'appareil ne répondra pas aux signaux radio.

Pour activer de nouveau cette fonction, appuyer encore une fois sur les commandes. Le signal de réception de la radio se mettra à clignoter pour initialiser automatiquement la réception.

COMMENT REGLER MANUELLEMENT LA PENDULE CALENDRIER

Quand le calendrier est affiché, appuyer sur [CLOCK] pendant deux secondes. Les chiffres de l'année se mettront à clignoter.

Entrer l'année à l'aide des commandes [▲] et [▼]. Appuyer sans lâcher sur ces commandes pour augmenter ou diminuer rapidement les valeurs.

Appuyer sur [CLOCK] pour confirmer et procéder dans l'ordre suivant: mois, date, mode d'affichage, jour de semaine, heures et minutes. Entrer les réglages à l'aide de la commande [▲]. La commande [▼] sera désactivée.

Les langues d'affichages sont l'anglais ou l'allemand au choix. Sélectionner E pour l'anglais ou D pour l'allemand.

Les jours de semaine sont affichés de la façon suivante-[Fig.5]

Après avoir réglé les minutes, appuyez sur [CLOCK]pour retourner à l'affichage normal. Si des modifications sont effectuées durant ce processus, les secondes seront et remises à zéro.

MODES D'AFFICHAGE DE L'HEURE

Quand le calendrier est affiché, appuyez une fois sur[CLOCK] pour passer du mode heures-minutes-secondes au mode heures-minutes-jour de semaine et vice-versa. L'heure est affichée dans le format 24 heures.

Quand l'heure d'alarme est affichée, appuyez une fois sur [CLOCK]pour afficher le calendrier. Puis passez d'un mode à l'autre à l'aide de cette commande.

heures-minutes-secondes - [Fig. 6i], heures-minutes-jour - [Fig. 6ii]

COMMENT REGLER ET ARMER L'ALARME

Pour régler l'alarme, appuyez sur [ALARM] pendant deux secondes pour afficher l'heure d'alarme.

Entrez les heures. Appuyez sur [ALARM] pour confirmer et passer aux minutes. Entrez la valeur et appuyez sur [ALARM] pour confirmer.

L'alarme est activée automatiquement. Pour l'annuler, appuyez une fois sur [ALARM].

ALARME ET REPETITION DE REVEIL

Une fois activée, l'alarme de déclenchera à l'heure prévue. L'affichage s'allumera pendant cinq secondes et l'icône ALARM ON clignotera.

La fonction de crescendo permet à l'alarme de se déclencher en douceur et de s'intensifier en trois étapes. L'alarme, ininterrompue, dure une minute.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle commande. Pour déclencher la fonction de répétition de réveil, appuyez sur la commande [SNOOZE/LIGHT]. L'alarme s'interrompt pendant huit minutes avant de se redéclencher.

TEMPERATURES INTERIEURE

La température est indiquée en centigrades (°C). Le RM912TH peut relever les températures dans un rayon de -5°C à +50°C. Si la température est supérieure ou inférieure à ces limites, l'affichage annonce : "HHH" (Haut) ou "LLL" (Bas).

TEMPERATURES MAXIMUM ET MINIMUM

Les températures minimum et maximum enregistrés seront automatiquement stockées en mémoire. Pour les afficher, appuyez sur [MEMORY] pour passer de la température maximum aux températures minimum et actuelle. Les indicateurs MAX et MIN respectifs seront affichés.

Pour annuler le mémoire, appuyez sur [MEMORY] pendant deux secondes. Les températures minimum et maximum seront effacées. Si vous appuyez au même moment sur [MEMORY] les températures minimum et maximum auront la même valeur que la température actuelle, jusqu'à ce que des relevés différents soient enregistrés.

température maximum - [Fig. 7i], température minimum - [Fig. 7ii]

COMMENT REENCLENCHER L'APPAREIL

La commande RESET permet de retourner tous les réglages à leurs valeurs usine qui sont les suivantes : 1997 pour l'année, 1-1 (1er janvier) pour la date, 12:00 pour l'heure et 06:00 pour l'alarme et qui seront désactivées.

Cette commande ne s'utilise que lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement comme, par exemple, dans le cas exceptionnel d'un défaut de fonctionnement.

PRECAUTIONS

Cet appareil a été conçu pour vous offrir des années de service satisfaisant à condition de le manipuler avec précaution. A cet effet :

- Ne pas immerger l'appareil au cas ou vous enverseriez un liquide accidentellement, l'essuyer sans délai à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ils risquent de rayer les parties de plastique et de corrodé le circuit électronique.
- Ne pas soumettre l'appareil à des coups, chocs, poussière, températures ou humidité excessives ce qui risquerait d'en empêcher le bon fonctionnement, raccourcir la vie des composants électroniques, abîmer les piles et endommager les éléments composants.
- Ne pas toucher aux éléments internes de l'appareil. Ceci annulerait la garantie de l'appareil et risquerait d'endommager inutilement celui-ci. Cet appareil ne contient pas de parties réparables par l'utilisateur.

Pour afficher le calendrier, appuyez

TEMPERATURMESSUNG

Die Temperatur wird in Celsiusgraden angezeigt. Die RM912TH kann Temperaturen in einem Bereich von -5°C bis 50°C anzeigen. Wenn die tatsächliche Temperatur über oder unter diesen Extremwerten liegt, erscheint entweder "HHH" oder "LLL".

MAXIMAL- UND MINIMALTEMPERATUREN

Die gemessenen Maximal- und Minimaltemperaturen werden automatisch gespeichert. Betätigen Sie die [MEMORY]-Taste (SPEICHER), um fortlaufend die Anzeige der Maximal- und Minimaltemperaturen sowie der aktuellen Temperatur aufzurufen. Die Indikatoren "MAX" oder "MIN" erscheinen entsprechend.

Halten Sie die [MEMORY]-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um den Speicher zu löschen. Die gespeicherten Maximal- und Minimal-Temperaturen werden nun gelöscht. Wenn Sie nun die [MEMORY]-Taste betätigen, erscheint solange die aktuell gemessene Temperatur bis erneut Maximal- und Minimaltemperaturen gemessen werden.

Maximaltemperaturen **[Fig. 7]**, Minimaltemperaturen **[Fig. 7]**

RÜCKSETZEN DES GERÄTES

Mittels der [RESET]-Taste können Sie eine Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabeinstellungen durchführen, d.h. "1-1" (1. Januar) für das Datum, 12:00 für die Uhrzeit und 06:00 für den Alarm. Die Alarmfunktion ist deaktiviert.

Die Rücksetztaste muß nur betätigt werden, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, z. B. beim Auftreten von extrem seltenen Funktionsstörungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastiktteile beschädigen und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
- Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt der Garantiespruch für das Gerät. Zudem könnten anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
- Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

TECHNISCHE DATEN

Temperatur-Meßbereich : -5°C bis 50°C

Funktionen der Uhr	
Zeitsignal	:Automatische Synchronisation der aktuellen Zeit und des Datums mit dem in Frankfurt/Main ausgestrahlten Zeitsignal DCF77.
Kalender	:Wochentaganzeige in englischer und deut-scher Sprache; Tag / Monat
Uhrzeit	:24-Stunden-Anzeigeformat
Alarmdauer	:1 Minute, Crescendo
Schlummerintervall (SNOOZE)	: 8 Minuten
Genauigkeit	:±0,5 Sekunden/Tag (ohne Funk-Synchro-nisation)

Temperaturmessung	
Meßbereich Innentemperatur	: -5°C bis 50°C
Allgemein	
Batterietyp	:2 Batterien des Typs UM4 oder "AAA", 1,5V
Abmessungen	:107x85x47 mm (HxBxD)
Gewicht	:161 g (ohne Batterien)


<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
VORSICHT <div> <ul style="list-style-type: none">Angaben in dieser Bedienungsanleitung können sich ändern, ohne dass Sie davon in Kenntnis gesetzt werden. Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen. Der Hersteller und die Händler übernehmen keinerlei Haftung Ihnen oder 3. Personen gegenüber, für Beschädigungen, Kosten, Verluste oder andere Schäden, die durch den Einsatz dieses Gerätes entstehen. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden. </div>




ITALIANO


INTRODUZIONE

Complimenti per aver acquistato questo orologio radiocontrollato con termometro mod. RM912TH.
RM912TH è un orologio multifunzionale radiocontrollato, in grado di sincronizzare automaticamente sia la data che l’ora attuale quando opera entro il raggio d’azione di 1500 km ca. dal segnale radio generato da Francoforte, Germania (DCF77).
Le altre funzioni includono: retroilluminazione, suoneria a volume crescente, funzione di snooze e display LCD a due righe.

FUNZIONI PRINCIPALI [Fig.1]

- Ⓐ SEGNALE DI RICEZIONE RADIO**
Indica la condizione della radio-ricezione
- Ⓑ PULSANTE SNOOZE/LUCE**
Attiva la funzione snooze quando scatta l’allarme, o attiva la retroilluminazione per cinque secondi.
- Ⓒ DISPLAY GIGANTE**
Visualizza l’ora, la data, lo stato dell’allarme, la temperatura.
- Ⓓ ICONA DI ALLARME ATTIVO (**)
Compare quando viene attivato l’allarme
- Ⓔ ICONA DI ALLARME (+)**
Compare quando viene visualizzata l’ora dell’allarme

- Ⓕ INDICATORE DI BATTERIA IN ESAURIMENTO (**)
Si accende quando le batterie si stanno esaurendo
- Ⓖ PULSANTI UP () E DOWN ()**
Aumentano o riducono il valore di un’impostazione.
- Ⓗ PULSANTE OROLOGIO**
Attiva la modalità di visualizzazione o la modalità di regolazione dell’orologio/calendario
- Ⓘ PULSANTE ALLARME**
Visualizza l’ora dell’allarme o imposta lo stato dell’allarme.
- Ⓜ PULSANTE MEMORIA**
Visualizza la temperatura massima o minima o cancella la temperatura memorizzata.
- Ⓝ PULSANTE RESET**
Resetta l’unità ristabilendo tutte le impostazioni secondo i loro valori originali.
- Ⓛ VANO BATTERIE**
Accoglie due batterie di formato UM4 o AAA.



INSERIMENTO DELLE BATTERIE [Fig.2]
<ol style="list-style-type: none">Aprire il vano batterie sollevando il relativo coperchio. Inserire due batterie di formato UM4 o AAA. Riporre il coperchio del vano batterie. Le batterie vanno sostituite quando si accende la spia ()
COME USARE LA RETROILLUMINAZIONE
Premere il pulsante [SNOOZE/LIGHT] una volta. La luce posteriore si accende per cinque secondi.
VISUALIZZAZIONE DI CALENDARIO E ORA DELL'ALLARME
Il calendario e l’ora dell’allarme condividono la stessa sezione del display. Il calendario viene visualizzato nel formato giorno-mese. Quando il calendario è visualizzato, si può premere [ALARM] una volta per visualizzare l’ora dell’allarme. Premendo un’altra volta il pulsante si riattiva l’allarme. Premendolo una terza volta si disattiva la visualizzazione dell’allarme.
Per visualizzare il calendario, premere [CLOCK] una volta, modalità calendario - [Fig. 3] , modalità allarme - [Fig. 3]



MEASUREMENTS	
Temperature range	: -5°C to 50°C
General	
Battery type	:2 Batteries of Type UM4 or "AAA", 1.5V
Dimensions	:107x85x47 mm (HxBxD)
Weight	:161 g (without batteries)

<div><div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div>
VORSICHT <div> <ul style="list-style-type: none">Angaben in dieser Bedienungsanleitung können sich ändern, ohne dass Sie davon in Kenntnis gesetzt werden. Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen. Der Hersteller und die Händler übernehmen keinerlei Haftung Ihnen oder 3. Personen gegenüber, für Beschädigungen, Kosten, Verluste oder andere Schäden, die durch den Einsatz dieses Gerätes entstehen. Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden. </div>

ESPANOL

INTRODUCCION

Digitare l'anno utilizzando i pulsanti [] e []. Tenere premuto uno dei pulsanti per incrementare o ridurre rapidamente il valore.

Premere [CLOCK] per eseguire la conferma e procedere nel seguente ordine: mese, giorno, lingua di visualizzazione, giorno della settimana, ora e minuti. Usare il pulsante [] per eseguire le impostazioni. Il pulsante [] verrà disattivato.

Per la lingua del display, si può scegliere tra inglese e tedesco. Selezionare E per inglese o D per tedesco.

I giorni della settimana per le due lingue vengono visualizzati nel seguente modo-**[Fig.5]**

Dopo aver impostato i minuti, premere [CLOCK] per tornare al normale display. Se si apportano modifiche durante questa operazione, i secondi verranno azzerati e ripartiranno dall'inizio.

MODALITÀ DI VISUALIZZAZIONE DELL'ORA
Quando viene visualizzato il calendario, premere [CLOCK] una volta per selezionare la modalità 'ora-minuti-secondi' o la modalità 'ora-minuti-giorno della settimana'. L'ora viene visualizzata nel formato a 24 ore.
Quando è visualizzata l'ora dell'allarme, si può premere [CLOCK] una volta per visualizzare il calendario. Per rivisualizzare l'ora, premere nuovamente il pulsante.
ora-minuti-secondi - [Fig. 6] , ora-minuti-giorno - [Fig. 6]

Quando viene visualizzato il calendario, premere [CLOCK] una volta per selezionare la modalità 'ora-minuti-secondi' o la modalità 'ora-minuti-giorno della settimana'. L'ora viene visualizzata nel formato a 24 ore.

RICEZIONE DEL SEGNALE RADIO

Per impostare l'allarme, tenere premuto [ALARM] per 2 secondi non appena appare l'ora dell'allarme.

Digitare il valore relativo alle cifre dell'ora. Premere [ALARM] per confermare, quindi accedere alle cifre dei minuti. Digitare il valore e premere [ALARM] per confermare.

L'allarme viene attivato automaticamente. Per disattivarlo, premere[ALARM] una volta.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.



AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.



AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

FRANCOSE

INTRODUCTION

Digitare l'année en utilisant les touches [] et []. Tenir appuyé sur l'une des touches pour augmenter ou diminuer rapidement la valeur.

Appuyer sur [CLOCK] pour effectuer la confirmation et procéder dans l'ordre suivant: mois, jour, langue de visualisation, jour de la semaine, heure et minutes. Utiliser la touche [] pour effectuer les réglages. La touche [] sera désactivée.

Pour la langue de l'affichage, on peut choisir entre l'anglais et l'allemand. Sélectionner E pour l'anglais ou D pour l'allemand.
Les jours de la semaine pour les deux langues sont visualisés de la manière suivante-**[Fig.5]**

Après avoir réglé les minutes, appuyer sur [CLOCK] pour revenir à l'affichage normal. Si des modifications sont effectuées pendant cette opération, les secondes seront effacées et recommenceront au début.

MODALITÉ DE VISUALISATION DELL'ORA
Quand on visualise le calendrier, appuyer sur [CLOCK] une fois pour sélectionner le mode 'heure-minute-secondes' ou le mode 'heure-minute-jour de la semaine'. L'heure est visualisée en format à 24 heures.
Quand on visualise l'heure de l'alarme, on peut appuyer sur [CLOCK] une fois pour visualiser le calendrier. Pour révisualiser l'heure, appuyer à nouveau sur la touche.
heure-minute-secondes - [Fig. 6] , heure-minute-jour - [Fig. 6]

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.



AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

FRANCOSE

INTRODUCTION

Digitare l'année en utilisant les touches [] et []. Tenir appuyé sur l'une des touches pour augmenter ou diminuer rapidement la valeur.

Appuyer sur [CLOCK] pour effectuer la confirmation et procéder dans l'ordre suivant: mois, jour, langue de visualisation, jour de la semaine, heure et minutes. Utiliser la touche [] pour effectuer les réglages. La touche [] sera désactivée.

Pour la langue de l'affichage, on peut choisir entre l'anglais et l'allemand. Sélectionner E pour l'anglais ou D pour l'allemand.
Les jours de la semaine pour les deux langues sont visualisés de la manière suivante-**[Fig.5]**

Après avoir réglé les minutes, appuyer sur [CLOCK] pour revenir à l'affichage normal. Si des modifications sont effectuées pendant cette opération, les secondes seront effacées et recommenceront au début.

MODALITÉ DE VISUALISATION DELL'ORA
Quand on visualise le calendrier, appuyer sur [CLOCK] une fois pour sélectionner le mode 'heure-minute-secondes' ou le mode 'heure-minute-jour de la semaine'. L'heure est visualisée en format à 24 heures.
Quand on visualise l'heure de l'alarme, on peut appuyer sur [CLOCK] une fois pour visualiser le calendrier. Pour révisualiser l'heure, appuyer à nouveau sur la touche.
heure-minute-secondes - [Fig. 6] , heure-minute-jour - [Fig. 6]

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.



AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

FRANCOSE

INTRODUCTION

Digitare l'année en utilisant les touches [] et []. Tenir appuyé sur l'une des touches pour augmenter ou diminuer rapidement la valeur.

Appuyer sur [CLOCK] pour effectuer la confirmation et procéder dans l'ordre suivant: mois, jour, langue de visualisation, jour de la semaine, heure et minutes. Utiliser la touche [] pour effectuer les réglages. La touche [] sera désactivée.

Pour la langue de l'affichage, on peut choisir entre l'anglais et l'allemand. Sélectionner E pour l'anglais ou D pour l'allemand.
Les jours de la semaine pour les deux langues sont visualisés de la manière suivante-**[Fig.5]**

Après avoir réglé les minutes, appuyer sur [CLOCK] pour revenir à l'affichage normal. Si des modifications sont effectuées pendant cette opération, les secondes seront effacées et recommenceront au début.

MODALITÉ DE VISUALISATION DELL'ORA
Quand on visualise le calendrier, appuyer sur [CLOCK] une fois pour sélectionner le mode 'heure-minute-secondes' ou le mode 'heure-minute-jour de la semaine'. L'heure est visualisée en format à 24 heures.
Quand on visualise l'heure de l'alarme, on peut appuyer sur [CLOCK] une fois pour visualiser le calendrier. Pour révisualiser l'heure, appuyer à nouveau sur la touche.
heure-minute-secondes - [Fig. 6] , heure-minute-jour - [Fig. 6]

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none">Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi. Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto. Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

FRANCOSE

INTRODUCTION

Digitare l'année en utilisant les touches [] et [